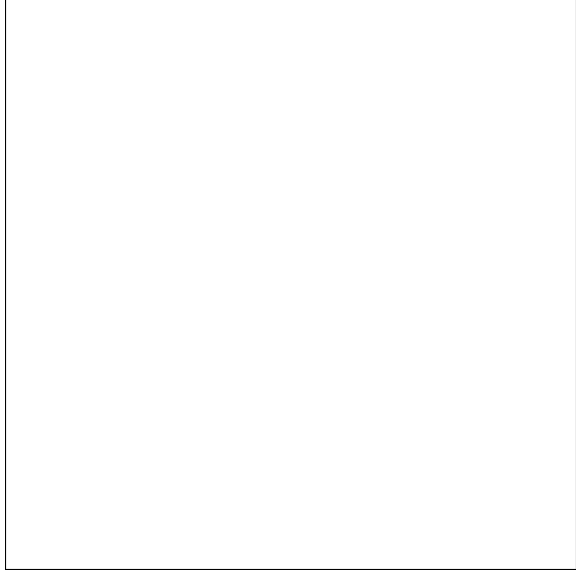




(utan bilder)

- Nicola Rijdsdijk ✎
- Maya Marshak 🗣️
- Daniel Berhane Habte 📧
- tigrinska / svenska 😊
- || nivå 3



Ett litet frö: berättelsen om Wangari Maathai

ᐃᑦ ᑭᑦᐃ ᐃᑦᐃ: ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃ



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

ᐃᑦ ᑭᑦᐃ ᐃᑦᐃ: ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃ / Ett litet frö:

berättelsen om Wangari Maathai

Skriven av: Nicola Rijdsdijk

Illustrerad av: Maya Marshak

Översatt av: Daniel Berhane Habte (ti), Anna Hewett

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>),

som erbjuder sagor på många språk som talas i

Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Licens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



አብ ምብራቕ ኣፍሪቃ ኣብ ዝባን ናይ እምባ ኬንያ ኣብ እትርከብ ቀንቲ ዓዲ፡ ቀንቲ ንእሽቶ ጓል ምስ ኣዲኣ ኣብቲ ግራውቲ ትሰርሕ ነበረት። ስማ ዋንጋሪ ትበሃል።

...

I en by vid foten av berget Mount Kenya i Östafrika arbetade en liten flicka på fälten med sin mamma. Hennes namn var Wangari.



ጸሓይ ዕራርብ ለት ላዝያ ለትፈትዎ ክፍለግዜ ናይ መዓልቲ እዩ። መሬት ጸልጫቱ
 ኣትክልቲ ምርኣይ ክኣብይዎ ከለዉ፡ ዋንጋሪ ንቤታ ትኸደሉ እዋን ከምዝኣኸለ
 ክተስተብህል ከኣለት። ክትከይድ ከላ፡ ሩባ ተሳጊራ ነቲ ብማእከል ግራት
 ዝስንጥኹ ቀጢን መንገዲ ትኸተል።

...

Hennes favorittid på dagen var strax efter solnedgången.
 När det blev för mörkt för att se växterna visste Wangari
 att det var dags att gå hem. Hon följde de smala stigarna
 genom åkrarna och passerade över floder medan hon
 gick.



ዋንጋሪ ኣብ 2011 እኳ ብሞት እንተተፈለየትና፡ ጽቡቕ ኣም ኣብንርእየሉ ከተሉ
 ግዜ ግና ኣብ ኣእምሮና ትኹጀለና።

...

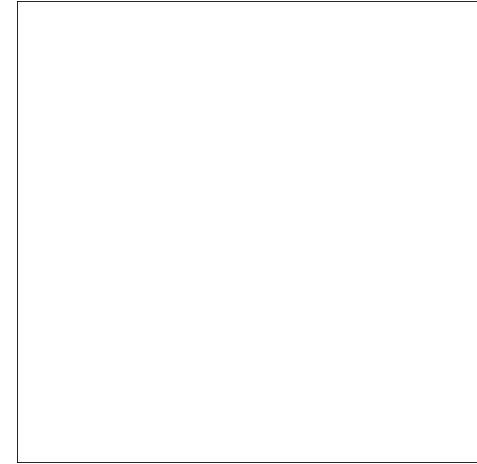
Wangari dog 2011, men varje gång vi ser ett vackert träd
 kan vi minnas henne.



ዋንጋሪ ትምህርቲ ትፈቱ ነበረት! ካብ ነፍሲ-ወከፍ ዘንበበቶ መጽሓፍ ብዙሕ ተማህረት። ኣብ ትምህርታ ኣዘያ ብልጽቲ ብምኃን ኣብ ሕቡራት መንግስታት ኣሜሪካ ንክትመሃር ዕድል ረኸበት። ዋንጋሪ ኣዘያ ተሓሳስት! ብዛዕባ ዓለም ዝያዳ ክትፈልጥ ተሃንጠየት።

...

Hon gillade att lära sig saker! Wangari lärde sig mer och mer för varje bok hon läste. Hon gjorde så bra ifrån sig i skolan att hon blev inbjuden att studera i USA. Wangari blev så glad! Hon ville lära sig mer om världen!



ግዜ ብዝሓለፈ፡ እቲ ሓደስቲ ኣግራብ ጫካ ኹነ፡ እቶም ኣፍላግ ድማ ከም ቀደምም ክዛርዩ ጀመሩ። ናይ ዋንጋሪ ኣስተምህሮ ካብ ጳጳስ ጳጳስ ተዘርግሖ። ሎሚ፡ ካብ ናይ ዋንጋሪ ዘራእቲ ሚልዮናት ኣግራብ በቐላ ይርከብ።

...

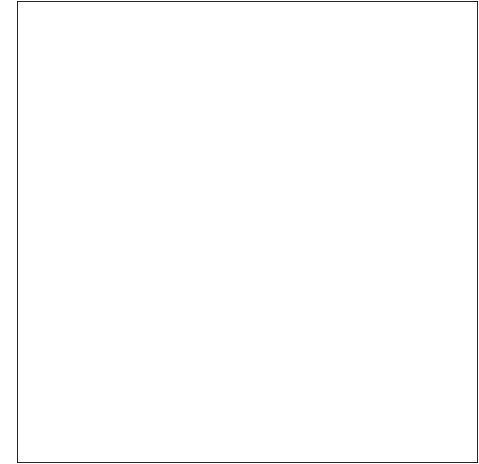
Alltmedan tiden gick växte träden och blev skogar, och floderna började att rinna till igen. Wangaris budskap började att sprida sig genom hela Afrika. Idag har miljontals träd planterats från Wangaris frön.



ዝያዳ ብዝተማህረት፡ ንህዝቢ ኬንያ ከምትፈትዎም ዝያዳ ተገንዘበት። ሕጉ ሳትን ናጻን ክኹኑ ደለየት። ዝያዳ ብዝተማህረት፡ ነቲ ናይ ኣፍሪቃ ቤታ ዝያዳ ዘከረት።

...

Ju mer hon lärde sig, desto mer förstod hon att hon älskade folket i Kenya. Hon ville att de skulle vara glada och fria. Ju mer hon lärde sig, desto mer kom hon ihåg sitt afrikanska hem.



ትምህርታ ምስወድእት፡ ናብ ኬንያ ተመልሰት። ሃገራ ግን ተቐየራ ጸንሓታ። ዓበይቲ ሕርሻታት ኣብቲ ሃገር ኣስፋሕፍሑ። ኣዲታት ንመብሰሊ መግቢ ዝኸውን ዕንጨይቲ ሰኣና። ህዝቢ ደኽዩ ቆልዑ ድማ ጠመዩ።

...

När hon hade avslutat sina studier, återvände hon till Kenya. Men hennes land hade förändrats. Stora åkerbruk sträckte sig över marken. Kvinnor hade ingen ved att göra brasor till sin matlagning. Folk var fattiga och barnen var hungriga.